

PROGRAMME PREVISIONNEL

Mercredi 27 novembre 2024

Matin

9h Accueil des participant-es

9h30 Ouverture du Congrès

10h-11h Conférence plénière. José María Imízcoz Beunza (Universidad de País Vasco EPV/EHU)

11h-11h20 Pause-café

Session de communications 1

Amphi F417 11h20-12h50	E411 11h20-12h50	E412 11h20-12h50
<p><u>Réseaux diplomatiques et politiques (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none">- María Dolores Gimeno Puyol (Universidad de Tarragona), « Retratando a los contemporáneos: una galería dieciochesca en las cartas de Aranda y Azara ».- Pelayo Fernández García (Universidad de Oviedo), « Desde Sevilla a Moscú: las redes diplomáticas españolas en la época del Congreso de Soissons ».- Alicia Fernández Montenegro (Universidad de Málaga), « “Como sabes está siempre mi mesa como el arca de Noé”: la correspondencia de María Luisa de Parma y Manuel Godoy como fuente para el estudio de redes políticas (1799-1807) ».	<p><u>Voyages (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Francisco Fernández López (Universidad de Oviedo), « Cartas desde Utopía: lo epistolar en la literatura utópica de la Ilustración española ».- Manon Larraufie Serroukh (Université Bordeaux Montaigne), « Réflexion autour des <i>Cartas Marruecas</i> de José Cadalso (1789) depuis une perspective orientaliste ».- Renata González Verdasco (Universidad de Oviedo), « ‘Responda usted con extremos / de versista y de muy fino’: poesía epistolar en la primera mitad del dieciocho ».	<p><u>Guerre civile, Franquisme, Exil (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Susana Sueiro Seoane (UNED), « Cartas para la historia de la Guerra Civil española. Correspondencia entre Daniel Sueiro (Madrid, España) y Benjamín Balboa y Katia Landau (Cuernavaca, México) ».- Daniel Raya Crespi (Universidad Autónoma de Barcelona), « De la retaguardia al frente: las circulares de joenteballiman en la guerra civil española ».- Alet Valero (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « Correspondance censurée ou interceptée des Espagnols internés au camp du Vernet d'Ariège, 1939-1945 ».

Après-midi**Session de communications 2**

Amphi F417 14h30-16h30	E411 14h30-16h	E412 14h30-16h
<p>Réseaux diplomatiques et politiques (II)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zeinab Masquarenc (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « Godoy / Domingo Badía y Leblích, une correspondance « très confidentielle » - Dante Barbato (Universidad de Buenos Aires, CONICET), « Vínculos epistolares para la construcción de un orden. Producción, circulación y recepción social de correspondencia durante los gobiernos de Juan Manuel de Rosas. Buenos Aires: 1829-1852 » - Soraia Milene Carvalho (Universidade de Lisboa), « A correspondência pessoal, política e diplomática presente no Espólio de Augusto de Vasconcelos: de Lisboa à Sociedade das Nações – redes epistolares ibéricas e ibero-americanas da primeira metade do século XX » - Samara Geske, (Aix-Marseille Université), « Un diplomate et ses lettres : les réseaux épistolaires de Ruy Ribeiro Couto » 	<p>Voyages (II)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Helder Mendes Baiao (Université de Berne), « Exils et échanges : la traduction des Lusiades à travers la correspondance de Mme de Staël et de Dom Pedro de Souza e Holstein ». - Jon Mata Gainzarain (Universidad de País Vasco, EPV-EHU), « Un epistolario “paternofilia”: Acercamiento a la formación europea de Ramón María Munibe y Areizaga (1751-1774) a través de las cartas con su padre Xavier María Munibe ». - Ricarda Musser (Ibero-Amerikanisches Institut, Stiftung Preußischer Kulturbesitz), « Migración e identidad entre Guatemala y Alemania: una correspondencia familiar polifónica en el tiempo del nacionalsocialismo (1935-1939) ». 	<p>Guerre civile, Franquisme, Exil (II)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lydia Mangado González (Universidad de Navarra), « Redes literarias de mujeres. Ernestina de Champourcín y las Sin Sombrero a través de su correspondencia epistolar ». - Noelia López Souto (Universidad de La Laguna), « Redes femeninas del exilio republicano español: el epistolario de María Teresa León con Mariana Dorta y sus silencios ». - Elena Sánchez de Madariaga (Universidad Rey Juan Carlos), « Cartas familiares, educación y construcción de la memoria: de la “guerra de Cuba” de 1898 al exilio republicano español ».

16h/16h-30- 17h Pause-café

Session de communications 3

Amphi F417 17h-18h	E411 17h-18h	E412 17h-18h
<p><u>Voyages (III)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Mar García Arenas (Universidad de Alicante), « La red epistolar del diplomático Francisco de Almada e Mendoça: puente entre Lisboa y Roma durante la segunda mitad del Setecientos ». - Armando Chávez-Rivera (Universidad de Houston-Victoria), « Las cartas de José del Castillo: esplendoroso hito inaugural de las crónicas de viaje en Cuba ». - Ana Beatriz Demarchi Barel (Université d'état du Goias), « Un courrier du Brésil : les lettres familiales de Ferdinand Denis et d'Edouard Manet ». 	<p><u>Prize papers</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Céline Mounole Hiriart-Urruty (Université de Pau et des Pays de l'Adour), « Le projet BASQEGO : l'histoire des langues du Pays Basque à travers les égodocuments ». - Olivier Caporossi (Université de Pau et des Pays de l'Adour), « La faillite d'un réseau commercial en 1724. La correspondance commerciale entre Pierre Marciaq et Francisco Rigayl ». - Pablo Sánchez Pascual (Universidad de Oviedo), « Correspondencia comercial entre los Países Bajos y la elite del Principado de Asturias (España) en la documentación intervenida al buque Jonge Stoffels (1780) ». 	<p><u>Guerre civile, Franquisme, Exil (III)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - María Azucena López Cobo (Universidad de Málaga), « Alicortos y frenéticos: gestación de las redes culturales franquistas según Fernando Vela ». - Sebastián Camilo Acevedo Ojeda (Sorbonne Université), « L'intensification des réseaux de correspondances entre les droites colombiennes et les partisans du régime franquiste en Espagne : un support de communication et d'échange indispensable pour la diffusion du phalangisme en Colombie (1936-1958) ». - Angeline Assangone Nkoulou (Université Omar Bongo - Libreville), « La correspondance comme moyen d'information entre l'Espagne et ses anciennes colonies africaines pendant le Franquisme: cas de la Guinée Equatoriale ».

Jeudi 28 novembre 2024**Matin****9H Accueil****Session de communications 4**

<i>Amphi F417 9h45-10h45</i>	<i>E411 9h15-10h15</i>	<i>E412 9h15-10h15</i>
<p><u>Familles, unions matrimoniales et rôle des femmes (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Iker Echeberria Ayllón (Universidad de País Vasco - UPV/EHU), « Las mujeres vascas del Setecientos a través de su correspondencia: imágenes vs. Experiencias ». - Jon Peña Ramos (Universidad de País Vasco – UPV/EHU), « Una cartografía de la geografía epistolar de la casa. Los lazos de la gestión matrimonial a través de la correspondencia ». 	<p><u>Amours interdites</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Ana Belén Gallardo Broncano (Universidad de Extremadura), « Palabras encadenadas: un viaje epistolar por la Ilustración de los Portatuicovarrubias ». - Hiroki Tomita (Université de Kitakyushu), « Las cartas de Carmen Arriagada: el aspecto como una novela epistolar ». 	<p><u>Adaptations littéraires et cinématographiques</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Rebeca Martín (Universidad Autónoma de Barcelona), « De la autoinculpación a la revelación literaria: cartas y causas célebres españolas de los siglos XVIII y XIX ». - Héctor Ruiz Rivas (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « Boquitas pintadas: del folletín por cartas (Manuel Puig, 1969) al discurso cinematográfico (Leopoldo Torre Nilsson, 1974) ».

Session de communications 5

<i>Amphi F417 10h45-11h45</i>	<i>E411 10h15-11h45</i>	<i>E412 10h15-11h45</i>
<p><u>Familles, unions matrimoniales et rôle des femmes (II)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Gabriela De Luis Zárata (Universidad de La Laguna), « Epístolas de la Madre: discursos y prácticas de maternidad en las relaciones maternofiliales adultas a través de la correspondencia de doña Magdalena Valcárcel ». - Cécile Mary Trojani, Emilie Cadez, Roxane Bellei (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « Présentation du projet ZavalDiCor ». 	<p><u>Revendications féministes (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Thérèse Courau (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « Sexo-dissidence et politisation de l'épistolaire : enjeux des correspondances publiques dans la construction d'un réseau lesbien dans le champ culturel (Argentine, années 30) ». - Ornella Belén Lorca Vera (Universidad de Chile), « Redes epistolares y "hermandad artística" entre autoras chilenas a mediados de siglo XX: Gabriela Mistral, María Carolina Geel y Matilde Ladrón de Guevara ». - Paula Albitre Lamata (Universidad Complutense de Madrid), « El discurso identitario de la mujer en la primera mitad del siglo XX: construcción de la <i>face</i> y mecanismos de (des)cortesía en la correspondencia entre Victoria Ocampo, Victoria Kent y Gabriela Mistral ». 	<p><u>Stratégies et pratiques linguistiques (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Maria-Pilar Perea Sabater (Universidad de Barcelona), « En torno a un diccionario. La red lexicográfica tejida a través del epistolario de Antoni M. Alcover (1880-1931) ». - Elia Puertas Ribés, (Universidad Jaume I, Castellón), « Sobre la correspondencia diplomática a mediados del siglo XVIII en Castellón: las relaciones de poder y los actos de habla ». - Raquel López López (Universidad de Alcalá), « La correspondencia de María Josefa Pimentel Téllez-Girón (1752-1834), condesa-duquesa de Benavente: aproximación sociopragmática a un corpus epistolar ».

11h45-12h15 Pause-café

12h15-13h15 Conférence plénière. Carmen de la Guardia Herrero (Universidad Autónoma de Madrid)

Après-midi

Session de communications 6

<u>Amphi F417 14h45-15h45</u>	<u>E411 14h45-15h45</u>	<u>E412 14h45-15h45</u>
<p><u>Stratégies et pratiques linguistiques (II)</u></p> <p>- Juan Antonio Ennis (Universidad de La Plata) & Guillermo Toscano y García (Universidad de Buenos Aires), « Las redes de intercambio epistolar y la historia de la lingüística en Sudamérica. Estado de la cuestión y perspectivas ».</p> <p>- Patricia Gubitosi (College of Humanities and Fine Arts, Amherst), « Fannie Álvarez de la Mesa: mujer, esposa, e intérprete durante la Guerra Civil estadounidense ».</p>	<p><u>Revendications féministes (II)</u></p> <p>- Jaqueline Moraes de Almeida (Universidade de Coimbra), « Xavier de Carvalho: um intérprete do feminismo na imprensa Oitocentista ».</p> <p>- Maria Luís Taborda Santiago (Universidade do Porto), « A escrita como ferramenta de resistência: uma análise das cartas de Ana Plácido ».</p>	<p><u>Projets numériques</u></p> <p>- Víctor Caballero Gómez (Universidad de Salamanca), « ‘Sobre el lago y al pie de la montaña’: análisis y representación de la información geográfica en los corpus de la Red CHARTA ».</p> <p>- Ruth Miguel Franco (Universidad de las Islas Baleares) & David Sánchez (Instituto de Física Interdisciplinar y Sistemas Complejos (UIB-CSIC)), « Hacia una caracterización lingüística de las epístolas mallorquinas en castellano (s. XVIII): aprendizaje automático y lingüística de corpus ».</p>

16h30 Visite de Toulouse (*sur inscription*)

20h Dîner de gala en centre ville

Vendredi 29 novembre 2024

Matin

9h15 Accueil

Session de communications 7

<u>Amphi F417 9H30-11h</u>	<u>E411 9H30-11h</u>	<u>E412 9H30-11h</u>
<p><u>Arts</u></p> <ul style="list-style-type: none">- David García López (Universidad de Málaga), « Las redes epistolares en la construcción de la historia de las bellas artes en España durante el siglo XVIII ».- Jonatan Jair López Muñoz (Universidad de Zaragoza), « La propuesta de 1840 para el Museo de Bellas Artes de Valencia: una ambición regionalista para el recuerdo ».- Pablo García Núñez, (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso), « La influencia del impresionismo y el luminismo en Chile y Argentina a través del intercambio epistolar de Joaquín Sorolla ».	<p><u>Constitution de grands réseaux</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Cristina, Martínez Erquiaga (Universidad de Salamanca), « ‘Una red invisible que une a todos’ Miguel de Unamuno y su red epistolar europea ».- Jorge Marín Blanco (Universidad de Málaga), « Correspondencias literarias en la escuela poética sevillana del siglo XIX: el epistolario entre Manuel Cañete y Juan María Capitán. Consideraciones historiográficas ».- Fatiha Idmhand (Université de Poitiers), « Pablo Picasso en toutes lettres ».	<p><u>Réseaux intellectuels et académiques (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Mario Crespo López (Universidad de Cantabria) « Red epistolar de José María de Cossío y la Casona de Tudanca ».- Aranzazu Fuentes Ríos (Universidad de Santiago de Compostela), « Camilo José Cela y las revistas literarias de posguerra: análisis de una red epistolar ».- Belén Molina Huete (Universidad de Málaga), « Relaciones epistolares para la historia cultural española de la segunda mitad del siglo XX: literatura y edición en la correspondencia entre Juan Luis Alborg e Hipólito Escolar ».

11h-11h20 Pause café

Session de communications 8

Amphi F417 11h20-13h20	E411 11h20-13h20	E412 11h20-13h20
<p><u>Pallier l'absence (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Jacques Soubeyroux (Université de Saint-Étienne), « L'écriture épistolaire de Goya ». - Emilie Cadez (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « 'Querida esposa mía' : quand s'écrivent le comte et la comtesse de Villafuertes ». - Roxane Bellei (Université Toulouse Jean Jaurès, CEIIBA), « La correspondencia reticular del núcleo familiar Zavala ». - Argitxu Camus Etchecopar (Université de Pau et des Pays de l'Adour), « Anatomie d'un système de relations structurées à échelle internationale : Les correspondances privées d'une ferme pyrénéenne (XIXème-XXème siècles) ». 	<p><u>Écritures de femmes : perspective linguistique (I)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Blanca Garrido Martín (Universidad de Sevilla), « Francisca Carrillo de Albornoz: redes epistolares de tipo familiar en un entorno cortesano internacional ». - María Heredia Mantis (Universidad de Granada), « El sobrescrito: análisis discursivo de los textos posteriores a la fecha en cartas femeninas del siglo XVIII ». - Ana María Romera Manzanares (Universidad Complutense de Madrid), « Picarilla, respuesta me debes: redes epistolares entre hermanas (XVIII) ». - Leyre Martín Aizpuru (Universidad de Sevilla), « Sistema(s) gráfico-fonético(s) en cartas de mujeres andaluzas de la Edad Moderna a partir del Corpus en Escritura Femenina Andaluza (CenEFA) ». 	<p><u>Religion</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Albert Montalbán Arenas (Investigador independiente), « Cartas para estudiar las casas de religiosos en Cataluña. La correspondencia epistolar en las obras del canónigo Gaietà Barraquer i Roviralta (1880-1918) ». - Mercedes Moreno Partal (Universidad de Jaén), « La importancia de las cartas para la construcción catedralicia ». - Robson Pedrosa Costa (Universidad de Lisboa), « Cartas sobre la libertad: protestas, proyectos y discursos sobre la esclavitud en Brasil ». - Liz Antezana-Hanel (Sorbonne Université), « El reverso de la partitura: Conservación del repertorio musical de las misiones jesuitas de Moxos en la correspondencia indígena (Siglos XIX- XX) ».

Après-midi**Session de communications 9**

<i>Amphi F417 14h45-16h45</i>	<i>E411 14h45-16h45</i>	<i>E412 14h45-16h45</i>
<p><u>Écritures de femmes : perspective linguistique (II)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Cristina Tabernero Sala (Universidad de Navarra, Espagne), « El diminutivo como marca de expresividad y cortesía en cartas del siglo XIX ». - Elena Diez del Corral Areta (Université de Lausanne), « El léxico americano e informal en redes familiares femeninas colombianas (s. XIX) ». - Lillyam Rosalba González Espinosa & Veronika Bilkova (Université d'Ostrava), « "Afecto mental": la correspondencia de mujeres escritoras con sus maestros. Los casos de Delmira Agustini y Francisca Josefa del Castillo ». - Soledad Chávez Fajardo (Universidad de Chile / Academia Chilena de la Lengua), « Cartas de mujeres semicultas del Norte Grande de Chile. Contextos, rasgos ». 	<p><u>Pallier l'absence (II)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Irene Andreu Candela (Universidad de Alicante), « La red epistolar de los borbones españoles entretejida por Isabel de Farnesio: control familiar y político de una familia real europea a través de la correspondencia ». - Marcela López Arellano (Universidad Autónoma de Aguascalientes), « Cartas de hermanas en el archivo personal de Elvira López Aparicio. Emociones y memoria familiar en el México del siglo XX ». - Isabelle Pouzet Michel (Université Littoral Côte d'Opale), « 'Querido hijito' : las correspondencias de presas políticas rosarinas a sus hijos durante la última dictadura argentina ». - Bárbara Pantiga González (Universidad de Oviedo), « 'Padre y señor de toda mi estimación y cariño': relaciones paterno-filiales y redes sociales en la correspondencia familiar del IV Conde de Toreno ». 	<p><u>Réseaux intellectuels et académiques (II)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - María del Rosario Die Maculet (Universidad de Alicante), « Ilustrados, eruditos de salón y párrocos rurales: la red de corresponsales del conde de Lumiares (1748-1808) ». - Marta Marecos Duarte (Universidade de Coimbra), « A correspondência de Francisco de Pina e Melo (1724-1768): uma imagem do campo literário português na época do Iluminismo ». - Maria Luísa Malato (Universidade do Porto), « Le réseau académique et l'imagination des espaces qui se correspondent : Les Etrangers au Lima (1785-1791) ». - Lluís Coromina Verdaguer (Universitat de Girona), « Escribir una biografía partiendo de la correspondencia epistolar: reflexiones a la luz de las cartas al médico gerundense José Pascual y Prats ».

16h45-17h Pause-café

17h Conférence plénière. Armando Alberola Romá (Universidad de Alicante)

18h Clôture du Congrès